Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 3:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Słyszymy bowiem o niektórych postępujących wśród was bez trzymania się szyku jako nie wypracowujących ale pracujących bezużytecznie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo słyszymy, że niektórzy spośród was żyją nieporządnie: nie pracują, lecz zajmują się tym, co nie trzeba.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Słyszeliśmy bowiem (o) niektórych (jako) postępujących wśród was bez trzymania się szyku, (jako) nic wypracowujących, ale pracujących bezużytecznie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Słyszymy bowiem (o) niektórych postępujących wśród was bez trzymania się szyku (jako) nie wypracowujących ale pracujących bezużytecznie |

1. 1) W gr. gra słów; <x>600 3:11</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>610 5:13</x>; <x>670 4:15</x> [↑](#footnote-ref-3)